

2015-11-03

李天祿的法國徒弟 班任旅在台展出偶戲珍品

文 / 秘書室



中央大學藝文中心展出李天祿法國弟子班任旅 (Jean-Luc Penso) 的偶戲收藏品，從班氏學習布袋戲、創立小宛然劇團的過程中看到傳統技藝的傳承和創新。朱韻璇攝

國立中央大學藝文中心自11月2日起展出台聯大系統駐校藝術「班戲—李天祿與班任旅的台法奇遇」，國寶級布袋戲大師李天祿所收的第一位法國徒弟班任旅 (Jean-Luc Penso) 多年來的收藏品，包含班氏改編創作的〈奧狄賽〉全套西方臉孔的布袋戲偶、公演海報，以及拜師李天祿學習布袋戲時所拍攝的照片等等珍貴藝品文物，來台亮相。

李天祿之孫、李天祿布袋戲文物館李俊寬執行長受邀為展覽開幕嘉賓。他說，民國63年，班任旅先生來台拜師學藝，當時的台灣外交處境艱困，難得有外國人來台學習偶戲，進而宣傳和發揚，後來，在他的推廣之下，布袋戲從國際紅回台灣，喚起了當時人們開始重視式微的傳統偶戲，復甦台灣布袋戲文化。

來自法國的班任旅 (Jean-Luc Penso) 幼時觀看曾祖父從遠東帶回的中國、印度人物畫片，埋下對東方的嚮往。青年時期的他因緣際會下，從中國來到台灣，滿懷對偶戲的熱情向李天祿拜師，學習布

袋戲技藝。在恩師的鼓勵下，班任旅和另外兩位法國弟子陸佩玉（Catherine Larue）、尹曉菁（Claire Illouz）於1978年在法國創立小宛然劇團（Théâtre du Petit Miroir）。

班任旅因李天祿的一句話：「你們歐洲應該有很多傳奇故事才對，你必須致力創作，不能以表演台灣布袋戲自滿。」他改編西方神話創作布袋戲劇本〈奧狄賽（L'odyssée）〉，打造整套新戲偶、佈景、製作配樂，於1985年在希臘首演，從此開創東方偶戲新生命。小宛然劇團不僅演出傳統布袋戲，也運用東方偶戲講述世界各地的傳奇與神話，迄今已踏遍五大洲，走過八十多個國家。

中央大學藝文中心本次展出的布袋戲和皮影戲戲偶、大型杖頭魁儡，以及班任旅原創戲劇的表演文物資料，皆為班氏多年的收藏品。其中，班任旅也出借對他具有重要啟蒙意義的家族相本：各幀與李天祿學習布袋戲時拍攝的珍貴老照片，以及曾祖父百年前從遠東帶回的清朝人物畫像與印度神話畫作。展品還有兩尊李天祿贈送給班任旅的布袋戲偶，以及台灣亦宛然劇團的彩樓。

「班戲—李天祿與班任旅的台法奇遇」自11月2日至11月21日於中央大學藝文中心展出，免費參觀，開放時間為10:00至17:00，週日休館。



班任旅改編西洋神話創作〈奧狄賽〉布袋戲，高鼻大眼的全套戲偶特別從法國來台展出。朱韻璇攝



展場設立「一卡戲籠」讓參觀師生體會掌中戲的樂趣。朱韻璇攝

相關連結：http://acc.nctu.edu.tw/gallery/1509_penso/